

**Torsdag 16 december 1999**

9. uppmanar Kinas nationella folkkongress att ratificera FN:s konvention om medborgerliga och politiska rättigheter som undertecknades 1998 av Kina,
10. uppmanar kommissionen att finna vägar att stärka och konsolidera det civila samhället i Macao och att främja och ytterligare utveckla flerpartisystemet och de demokratiska institutionerna,
11. uppmanar medlemsstaterna att införa visumfrihet för medborgare med pass som utfärdats i den speciella administrativa regionen Macao, vilket på ett avgörande sätt skulle bidra till att upprätthålla livs-stilen i Macao och till att öka och underlätta ekonomiska och övriga kontakter och dessutom visa att Europa tror på Macaos framtid,
12. ger uttryck för sitt åtagande att regelbundet följa utvecklingen i Macao från och med den 20 december 1999 genom att stärka det interinstitutionella informationsutbytet och samarbetet, genom att analysera och diskutera de regelbundna rapporter som föreläggs parlamentet och bedöma utvecklingen i fråga om rättigheter, friheter och garantier samt om alla angelägenheter som rör Macao; detta skall ske med siktet inställt på omvandlingen av de internationella förbindelserna i Fjärran östern och de nya perspektiv som öppnas beträffande samtliga här nämnda frågor i detta område; samtidigt får man inte glömma bort den nya situation som eventuellt kan uppstå efter att Kina tagits upp i Världshandelsorgani-sationen och genom utvecklingen och/eller den kvalitativa förändringen av dess förbindelser med USA,
13. uppmanar i synnerhet parlamentsledamöterna i delegationen för förbindelserna med Kina att ständigt ta hänsyn till ovannämnda punkter i sitt arbete, samt att alltid då det kan anses nödvändigt och lämpligt behandla erkännandet och uppföljningen av dessa på föredragningslistan för de interparlamenta-riska mötena,
14. är övertygat om det nödvändiga i att inrätta en egen kontakt- och arbetsgrupp för att ständigt kunna följa utvecklingen i Macao,
15. uppdrar åt talmannen att översända denna resolution till rådet, kommissionen, medlemsstaternas regeringar, Kinas regering och regeringen i den speciella administrativa regionen Macao.

---

## **7. Revidering av budgetplanen**

**A5-0103/1999**

**Europaparlamentets resolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om förslag om revidering av budgetplanen som utgör bilaga till det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet (SEK(1999) 1647 – C5-0322/1999) samt om förslaget till Europaparlamentets och rådets beslut om utnyttjande av mekanismen för flexibilitet (punkt 24 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet) (SEK(1999) 1647 – C5-0314/1999)**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet <sup>(1)</sup>,
- med beaktande av kommissionens förslag till budgetmyndigheten (SEK(1999) 1647 – C5-0322/1999 och C5-0314/1999),
- med beaktande av resultatet av trepartsmötet den 18 november 1999,
- med beaktande av resultatet av medlingsmötet med rådet den 25 november 1999,
- med beaktande av budgetutskottets överläggningar vid sitt extra sammanträde den 1 december 1999,
- med beaktande av budgetutskottets betänkande (A5-0103/1999),

---

<sup>(1)</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Torsdag 16 december 1999

1. Parlamentet betonar att trovärdigheten i och nyttan med det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 sätts på prov om institutionerna försöker tolka det ur ett ensidigt perspektiv,
2. glädjer sig åt institutionernas överenskommelse om att 200 miljoner euro ur mekanismen för flexibilitet skall användas för att täcka gemenskapens bidrag till de finansieringsbehov för återuppbyggnaden i Kosovo för år 2000 som inte kunnat täckas inom kategori 4 i budgetplanen,
3. noterar att budgetmyndighetens beslut med råge överskrider kommissionens förslag till höjning av taket för kategori 4 i budgetplanen; uppmanar kommissionen att i framtiden vara mer realistisk vid tillämpningen av det interinstitutionella avtalet,
4. inväntar med stort intresse den precisa beräkning av de fleråriga behoven av återuppbyggnad i Kosovo som kommissionen skall presentera, samt det stödprogram för länderna i västra Balkanområdet som kommissionen åtagit sig att presentera senast i april 2000; anser att det förslag om revidering av budgetplanen som blir resultatet av detta bör läggas fram inom samma tidsram,
5. noterar med tillfredsställelse institutionernas åtagande om att träffa en överenskommelse om dessa förslag, inklusive ett eventuellt förslag om revidering av budgetplanen, före rådets omröstning om budgetförslaget för 2001,
6. godkänner beslutet om användning av mekanismen för flexibilitet i enlighet med punkt 24 i det interinstitutionella avtalet samt de därtill fogade förklaringarna, framför allt de som avser en revidering av budgetplanen för vilka texten återges i en bilaga till denna resolution,
7. uppdrar åt talmannen att översända denna ståndpunkt, med bilaga, till rådet och kommissionen.

---

BILAGA

**Europaparlamentets och rådets beslut av den 16 december 1999 om att använda mekanismen för flexibilitet för att finansiera återuppbyggnaden av Kosovo**

EUROPAPARLAMENTET OCH

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

[...]

med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet<sup>(1)</sup>, särskilt punkt 24,

med beaktande av det förslag om utnyttjande av mekanismen för flexibilitet som kommissionen lade fram den 10 november 1999, och

av följande skäl:

1. Europaparlamentet och rådet var, vid det medlingsmöte som ägde rum den 25 november 1999 i närvaro av företrädare för kommissionen, tvungna att konstatera att kommissionen för tillfället ännu inte kunde presentera en årsvis beräkning, som sträcker sig längre än år 2000, av behoven för Kosovo och mer generellt behoven i Balkanområdet. De förnyar sin uppmaning till kommissionen om att presentera en precis beräkning över flera år av dessa behov för hela den aktuella perioden, åtföljd av de förslag till finansiering som krävs, inklusive ett förslag om en revidering av budgetplanen om så skulle vara nödvändigt. Dessa förslag skulle framföras före framläggandet av det preliminära budgetförslaget för budgetåret 2001 för att göra det möjligt för institutionerna att komma fram till en överenskommelse före rådets omröstning om budgetförslaget för 2001.

---

<sup>(1)</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Torsdag 16 december 1999

2. I väntan på detta har Europaparlamentet och rådet fastställt de medel, som det var nödvändigt att tillgängliggöra med tanke på återuppbyggnaden i Kosovo, till högst 360 miljoner euro i åtagandebemyndiganden för budgetåret 2000.
3. Kommissionen har ansett att det, för att bidra till att täcka detta behov, är möjligt att från budgeten för 1999 överföra åtagandebemyndiganden till ett belopp av 30 miljoner euro avsedda för stöd till de republiker som uppstått ur före detta Jugoslavien och 30 miljoner euro avsedda för humanitärt bistånd. Europaparlamentet och rådet har därför kommit överens om att i [...] Europeiska gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 2000 föra in 300 miljoner i åtagandebemyndiganden avsedda för återuppbyggnaden i Kosovo, varav 40 miljoner bör komma från en omfördelning (överföringar) av anslagen under rubrik 4.
4. För att säkerställa finansieringen för detta ytterligare behov, som uppstått efter att det preliminära budgetförslaget för budgetåret 2000 lades fram, har kommissionen i enlighet med punkt 24 fjärde stycket i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 först undersökt alla möjligheter till omfördelning av anslag under rubrik 4 i budgetplanen.
5. Kommissionen har uppgivit att 60 miljoner euro i åtagandebemyndiganden som i det preliminära budgetförslaget för 2000 tagits upp avseende stöd till de republiker som uppstått ur före detta Jugoslavien och 20 miljoner som begärts för humanitärt bistånd skulle kunna utnyttjas till förmån för Kosovo. Europaparlamentet och rådet har godkänt denna lösning och konstaterat att det följaktligen återstår att finansiera 220 miljoner i åtagandebemyndiganden.
6. Kommissionen har dessutom identifierat möjligheter till omfördelning av upp till 180 miljoner euro i åtagandebemyndiganden under budgetplanens rubrik 4. Europaparlamentet och rådet har, i en strävan framför allt efter att skona de allra fattigaste länderna och göra det möjligt för EU att finansiera sina traditionella prioriteringar, kommit överens om att begränsa dessa omfördelningar under budgetplanens rubrik 4 till 150 miljoner euro i åtagandebemyndiganden i förhållande till parlamentets första behandling.
7. Efter att ha undersökt samtliga möjligheter till omfördelning av anslag under budgetplanens rubrik 4 har kommissionen bland annat föreslagit att man skall använda 60 miljoner euro ur mekanismen för flexibilitet.
8. Europaparlamentet och rådet har konstaterat att det återstående behovet inte kan finansieras genom en omfördelning av anslag. De har emellertid konstaterat att i brist på en precis och årsvis uppskattning av behoven för den berörda perioden är problemet i detta skede endast relevant för budgetåret 2000 och i fråga om ett begränsat belopp.
9. Europaparlamentet och rådet har konstaterat att villkoren i punkt 24 i ovannämnda interinstitutionella avtal är uppfyllda, och har därför, i enlighet med de bestämmelser för omröstning som anges i artikel 272.9 femte stycket i Fördraget om inrättandet av Europeiska gemenskaperna, gemensamt beslutat att mekanismen för flexibilitet skall användas för att finansiera de återstående behov i samband med återuppbyggnaden i Kosovo som inte kan täckas av överföringar av anslag från budgeten för 1999 eller av en omfördelning av anslag i budgetförslaget för budgetåret 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE:

#### Artikel 1

Enligt en gemensam överenskommelse skall ett belopp på 200 miljoner euro ur mekanismen för flexibilitet användas i enlighet med punkt 24 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet.

#### Artikel 2

Detta belopp är avsett att täcka en del av de åtagandebemyndiganden som är upptagna under budgetpost B7-546 "Stöd till återuppbyggnaden av Kosovo" i gemenskapernas allmänna budget för budgetåret 2000.

#### Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i Europeiska gemenskapernas officiella tidning samtidigt som budgeten för 2000 offentliggörs.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 1999.

På Europaparlamentets vägnar  
Ordförande

På rådets vägnar  
Ordförande

Torsdag 16 december 1999

### Förklaringar

1. Kommissionen bekräftar att den senast i april 2000 skall lägga fram ett förslag om ett stödprogram [...] för perioden 2000–2006 till förmån för länderna i västra Balkanområdet, däribland Kosovo, vars belopp kommer att föranleda den att lägga fram ett förslag till revidering av budgetplanen åtföljt av en programplanering för rubrik 4.
2. Europaparlamentet och rådet är överens om att det bör införas ett stödprogram till förmån för länderna i västra Balkanområdet. De konstaterar att om det skall träffas en överenskommelse om ett belopp som innebär en ekonomisk insats som är väsentligt större än den som redan planerats, medför detta [...] att de nuvarande taken för rubrik 4 i budgetplanen överskrids.
3. Europaparlamentet förpliktar sig att lämna en marginal på 20 miljoner under taken för rubrik 4 och att vid behov genom en omfördelning av anslag föra upp ett belopp på 40 miljoner euro framför allt avsett för återuppbyggnaden i Kosovo före rådets första behandling av budgetförslaget för 2001, och detta skall ske genom anslagsöverföring. Europaparlamentet förpliktar sig även att minska betalningsbemyndigandena med 2 miljarder euro i förhållande till sin första behandling.

## 8. Budget 2000

**A5-0095/1999**

**Europaparlamentets resolution om förslaget till Europeiska unionens allmänna budget för budgetåret 2000, såsom ändrat av rådet (samtliga avsnitt) (C5-0600/1999), och om ändringsskrivelsen nr 1/2000 (11586/2000 – C5-0313/1999), 2/2000 (13482/1999 – C5-0311/1999) och om ändringsskrivelse nr 3 (.../1999 – C5-.../1999) till förslaget till budget för 2000**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av artikel 272 i EG-fördraget, artikel 177 i Euratomfördraget och artikel 78 i EKSG-fördraget,
- med beaktande av rådets beslut av den 26 november 1999 om förslaget till budget för 2000, såsom ändrat av parlamentet vid första behandlingen (13476/1999 – C5-0600/1999),
- med beaktande av rådets beslut av den 31 oktober 1994<sup>(1)</sup> om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel,
- med beaktande av sin resolution av den 23 mars 1999 om riktlinjerna för budgeten för 2000<sup>(2)</sup>,
- med beaktande av det preliminära budgetförslaget för 2000 som upprättades av kommissionen (KOM(1999) 200),
- med beaktande av förslaget till budget för 2000 som upprättades av rådet (C5-0300/1999),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 1 till förslaget till budget för 2000 (11568/1999 – C5-0313/1999),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 2 till förslaget till budget för 2000, (13482/1999 – C5-0311/1999),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 5 till det preliminära förslaget till budget för 2000 (.../1999 – C5-.../1999),
- med beaktande av ändringsskrivelse nr 3 till förslaget till budget för 2000 (.../1999 – C5-.../1999),
- med beaktande av sin resolution av den 28 oktober 1999 om förslaget till budget<sup>(3)</sup>,
- med beaktande av det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet<sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> EGT L 293, 12.11.1994.

<sup>(2)</sup> EGT C 177, 22.6.1999, s. 40 och 44.

<sup>(3)</sup> Texter antagna under detta sammanträde, punkt 1 och 2.

<sup>(4)</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.